

### **Q&A tender constructions- AID012590/01/8**

**Question 1: Can you provide us with useful information, especially about existing buildings, utilities and fences;**

**Answer 1 :**

The following information pertains to Hasbaya's dumpsite:

- The dumpsite is located 6 to 7 km from Hasbaya-Marjeyoun main road, which passes through Berghouz village.
- The road from Berghouz to the dumpsite is unpaved and consists of a sand-gravel surface.
- The site is an open area with no fencing, and there is no access to electricity or water.
- There are no nearby buildings.
- A private operator, along with workers, is responsible for the daily sorting of incoming mixed waste.
- The site includes a building equipped with two balers used for compressing the waste.
- There is a small enclosed white office container.





### Question2:

In section 1-B-19 of the specification kindly confirm the following:

**A- The offices size is 100 m2.**

**B - Number of mobile telephone numbers requested.**

**C - Kindly indicate the number of 4\*4 vehicles required. Do the 4\*4 vehicles have to be brand new or in good working condition. What about fuel consumption and maintenance during the project duration ?**

### Answer 2:

These facilities and equipment (e.g., 4X4 vehicles), telephones are of the engineer (supervisor). Their presence will be discussed at a later stage between the Contracting Authority and the Contractor.

### Question 3:

With reference to Volume 2, Section 3- Special Conditions, Article 44 (General Principles for Payments) Clause 44.2 which states that "Interim payments to the contractor of the amounts of 40% due under each of the interim payment certificates and the completion of the 50% of the works approved by the supervisor shall be made within 90 days, and the final payment to the contractor of the amounts of 50% due after the final statement of account issued by the supervisor shall be made within 90 days", you are kindly asked to confirm that the amount to be paid to the contractor is only 40% of each approved interim payment certificate and it shall be paid within 90 days.

Does this mean that the contractor cannot in any case submit monthly interim payments for the due amounts reflecting the actual percentage of executed works on site and before the completion of the 50% of the works? and as it is aforementioned, that the payments to the contractor will be issued only after 90 days from approval. Please advise.

Accordingly, we kindly request further clarification regarding the interim payments, the amount of the percentage due, and the expected duration for issuing the associated amounts, knowing that this will affect the time schedule and the cash flow of the Project.

**Answer 3:**

Yes, based on Clause 44.2, the contractor would only receive 40% of each approved interim payment within 90 days. Monthly interim payments cannot be submitted until 50% of the work is completed.

**Question 4:**

Confirm that the tender should be submitted by hand to the following address:

‘Official name: CENTRO LAICI ITALIANI PER LE MISSIONI CE.L.I.M. ONLUS

Registration number: 3614469

Address: Badaro Street 115, Beirut

1st floor, El Hajj Building ‘

**Answer 4:**

Please refer to “Instructions to tenders”, Section 18 SUBMISSION OF TENDERS.

The complete tender must be submitted in one original, clearly marked ‘original’

The technical and financial offers must be placed together in a sealed envelope. The envelopes should then be placed in another sealed envelope/package, unless their volume requires a separate submission for each lot.

All tenders must be sent to the contracting authority before the deadline set in the contract notice.

Participants may choose to submit their tender:

(a) either by post or by courier service, in which case the evidence shall be constituted by the postmark or the date of the deposit slip . In such case, the tender must be sent to the following address:

Badaro Street 115, Beirut

1st floor, El Hajj Building

Phone number:+961 380 906

Opening Hours: 9:00 am to 6:00 pm

**NOTE: IN ADDITION TO THE POST OR HAND DELIVERED submission, ALL THE APPLICATIONS MUST BE SUBMITTED BY EMAIL TO THE FOLLOWING EMAIL ADDRESS [celim.wasteproject@gmail.com](mailto:celim.wasteproject@gmail.com)**

Please respect the following rules:

- 1) PDF FORMAT
- 2) ONE FILE PER DOCUMENT
- 3) ONE EMAIL PER TENDERER (USE ZIP FILE OR WETRANSFER/drive link TO COMPRESS YOUR FILES/FOLDERS IN CASE OF NEED)
- 4) INCLUDE EXCEL FILE OF THE FINANCIAL OFFER AS PER TEMPLATE SENT

Applications sent only by emails will not be taken into consideration.

(b) or by hand-delivery to the premises of the contracting authority by the participant in person or by an agent, in which case the evidence shall be constituted by acknowledgment of receipt. If tenders are hand delivered they should be delivered to the following address:

same as above

The contracting authority may, for reasons of administrative efficiency, reject any application or tender submitted on time to the postal service but received, for any reason beyond the contracting authority's control, after the effective date of approval of the evaluation report, if accepting tenders that were submitted on time but arrived late would considerably delay the evaluation procedure or jeopardise decisions already taken and notified.

Tenders, including annexes and all supporting documents, must be submitted in a sealed envelope bearing only:

- (a) the above address;
- (b) the reference code of this tender procedure, (i.e., PP18\_2024\_CELIM/AID012590/01/8
- (c) where applicable, the number of the lot(s) tendered for;
- (d) the words 'Not to be opened before the tender opening session' in the language of the tender dossier
- (e) the name of the tenderer.

### **Question 5:**

Clearing & grubbing:

- Where will new waste be dumped during the construction
- Where will the existing waste be move to during construction

**Several options are being considered and a decision will be made between the Contracting Authority, the Contractor and the Municipality of Hasbaya. It is foreseen that the waste will be managed on-site without hindering the work of the construction company.**

Earthworks & excavation:

- In case of additional backfilling and/or excavation volume is required, how will it be calculated

**Remeasured Quantity as per the method of measurement specified in the Technical Specifications.**

- Given the incline of the site, grubbing area measurement as the horizontal projection will reduce the actual area cleared

**They are calculated based on the horizontal cross sections.**

- Definition of "suitable material" to be used for backfilling holes and cavities resulting from structure demolition and surface clearing

**Suitable material is the residue the excavated material, after treatment that are within specifications (refer to Specs Page II-23)**

Material quality:

- Specs state that CaCO<sub>3</sub> content should be less than 30%. Typically limestone aggregate in Lebanon has much higher content therefore will have to import Basalt material. Could you confirm please?



**This condition is for the drainage gravel layer in the bottom of the landfill, the contractor shall abide to the described material. The contractor can use any material that is within these specs.**

Embankment construction:

- Part II Earthworks, 2F3: construction: “rockfill shall not be used in the top 20 cm of the embankment below the subgrade.” No other specification detailed

**Kindly refer to the entire 2F section.**

Lining system:

- Does lined area calculation include overlap lost or just the final lined surface

**In the BOQ the lining is measured to the final lined surface of the bottom of the landfill.**

**The contractor shall take into consideration the overlapping and the overhead quantity.**

- Test welds: There should be one test weld at the start of works and one test weld after major work interruptions only. The end of day test weld should be replaced with individual seam qualitative destructive tests from the head and the toe to ensure better control over each seam.

**The Contractor shall abide to the mentioned specs, recommendations from the supplier material supplier and the engineer’s instructions.**

- As per site condition the material to be excavated would be generally suitable as base course. Therefore if we need to meet the permeability level as per specifications therefore the material shall be imported. Is there a more specifications about the 50 cm subbase compacted soil under the lining system?

**The Material shall be tested if it complies with the specifications of sub base and base course material as mentioned in Chapter 3 of the Technical Specifications.**

- Is this 50 cm layer included in the excavation volume?

**Yes.**

- Time frame of the project: In the tender document it’s mentioned that the period of implementation of task is from 1<sup>st</sup> of December 2025 1<sup>st</sup> May 2025. Taking into consideration of weather condition in Lebanon during that period sequence of works as per milestone the **mentioned** 5 months as time frame is unachievable.

**The timeframe for the construction works may be subject to negotiation between the parties. A short extension could be foreseen if justified.**

**Question 6:**

We kindly ask you to clarify the term of "selected suitable material". Is it material from the existing earth in site, or has to be imported from outside the site?

**Answer 6:**

Suitable material is the residue the excavated material, after treatment that are within specifications (refer to Specs Page II-23).

## Question 7:

Reference to the "Instructions to Tenderer", Volume 1, Section 1, Page 09, "Capacity-providing Entities: An economic operator may, where appropriate and for a particular contract, rely on the capacity of other entities, regardless of the legal nature of the links which it has with them. If the tenderer relies on other entities, it must prove to the contracting authority that it will have at its disposal the resources necessary to perform the contract by producing a commitment on the part of those entities to place resources at its disposal. Such entities, for instance the parent company of the economic operator, must respect the same rules of eligibility and notably that of nationality, as the economic operator relying on them and must comply with the selection criteria for which the economic operator relies on them. Furthermore, the tender should include a separate document providing data on this third entity for the relevant selection criterion. Proof of capacity must be provided at the request of the contracting authority."

**Please clarify and explain further the requirements if a third party shall be involved in the Tender.**

## Answer 7 :

An economic operator may, where appropriate and for a particular contract, rely on the capacity of other entities, regardless of the legal nature of the links it has with them. This is applicable under the following conditions:

- **Commitment of Resources:** If a tenderer relies on the capacity of other entities (e.g., parent companies, sister companies, or subcontractors), it must prove to the contracting authority that it will have at its disposal the necessary resources to perform the contract. This can be achieved by providing a commitment from these entities to place their resources at the tenderer's disposal for the duration of the contract.
- **Eligibility Requirements:** The entities on whose capacities the tenderer relies must respect the same rules of eligibility as the tenderer itself, including nationality and compliance with the selection criteria set for the contract.
- **Documentation Requirements:** The tender must include a separate document that provides data on the third party for the relevant selection criteria. Proof of capacity must be provided at the request of the contracting authority.
- **Liability and Compliance:** For economic and financial criteria, the entities upon whose capacity the tenderer relies will become jointly and severally liable for the performance of the contract. For technical and professional criteria, a tenderer may only rely on the capacities of other entities if those entities will perform the works for which these capacities are required.

**Question 8:**

Volume 1, Section 1, Page 8, " The tenderer must take account of weather conditions and the requirement to prepare designs and obtain building permits prior to carrying out construction works", **please clarify the duties of the tenderer towards the required building permits. Are these permits only required for the execution phase?**

**Answer 8:**

The permits from relevant authorities that relate to the start of works will be obtained by the Contracting Authority prior to the commencement of the works. If other permits are required during the execution phase, the matter will be discussed between the Contracting Authority and the Contractor.

**Question 9:**

**Please clarify whether the official and supporting documents should be in English language or it can be in Arabic?**

**Answer 9:**

All documents should be in English.

**Question 10:**

In reference to the General Items in the BOQ Page 3,

"Items to be Fully Inclusive "

Please advise where can we include these items, in the BOQ items or they shall be added separately as "Additional Items not included in BOQ"? For example, "the plantation works" are only mentioned on drawings and are not quoted in the BOQ. Please advise.

**Answer 10:**

These items are to be indirect costs to be included as subsidiary works that will be deemed included in the unit prices of the items in the BOQ.

## Question 11:

Referring to General Conditions Page 36/57 Clauses 46.1, 46.2, and 46.3 regarding pre-financing, which states:

*"b) as pre-financing for the purchase or order of: materials, plant, equipment, machines, tools and of any other substantial prior expenses such as the acquisition of patents or study costs, necessary for the execution of the contract. A proof of the conclusion of such purchase or order shall be provided by the contractor to obtain the pre-financing"*

*46.2. The special conditions shall state the amount of the pre-financing which shall not exceed 10% of the original contract price for the lump-sum referred to in Article 46.1 (a) and 20 % of the original contract price for all other pre-financing referred to in Article 46.1 (b)."*

Please explain whether materials, goods, plants, equipment, etc., need a guarantee for the contractor to receive the mentioned relevant 20%.

## Answer 11:

According to the special conditions outlined in the tender, the following points apply:

**Pre-Financing Amount:** The contractor is eligible for pre-financing up to a maximum of 10% of the total contract amount for the lump-sum advance. Additionally, pre-financing for other substantial prior expenses, such as materials and equipment necessary for the execution of the contract, can be up to 20% of the original contract price as per Article 46.1 (b).

**Pre-Financing Guarantee:** To receive the pre-financing, a guarantee equivalent to 10% of the total contract amount is required. This guarantee acts as a security for the advance payment and must be provided by the contractor.

**Proof of Purchase:** For pre-financing related to materials, goods, plants, equipment, etc., the contractor must provide proof of the conclusion of such purchases or orders to obtain the pre-financing.

To summarize, the contractor must provide a pre-financing guarantee of 10% of the total contract amount and proof of purchase to receive the relevant pre-financing for the mentioned items.

## Question 12:

5. Referring to instructions to tenderer, INFORMATION/DOCUMENTS TO BE SUPPLIED BY THE TENDERER, "12.6 Evidence showing that the liquid assets and access to credit facilities are adequate for this contract"

**In the tender instructions, there is a requirement for evidence to show that the liquid assets and access to credit facilities are adequate for the contract. Given the absence of a banking facility in the country, we must consider alternative solutions for safeguarding and handling our liquid assets efficiently. Kindly share any other potential options and strategies to tackle this issue effectively.**



**Answer 12:**

As stated in Section 12.6 of the "Instructions to Tenderers," all tenderers are required to provide evidence demonstrating that their liquid assets and access to credit facilities are adequate to meet the financial requirements of the contract. This is to ensure that the tenderer has sufficient financial capacity to execute the contract effectively.

Additionally, please note that companies providing this evidence must be legally registered and compliant with all local regulatory requirements. The documentation provided should be recent and issued by a recognized financial institution, demonstrating the tenderer's financial stability.

**Question 13:**

With reference to the Instructions to Tenderer, you are kindly requested to clarify the following mechanical issues:

1. The required standards for fire pump, shall be EN or UL listed.
2. The Main Building fill pump's head and flow are not indicated.
3. The venturi pump's head and flow are not indicated.
4. Please clarify whether the HDPE shall be imported or it can be locally manufactured

**Answer 13:**

- 1- EN
- 2- Refer to BOQ item
- 3- Refer to Pump Schedule in the Drawings
- 4- They can be locally manufactured